

THERMO LABEL PRINTER

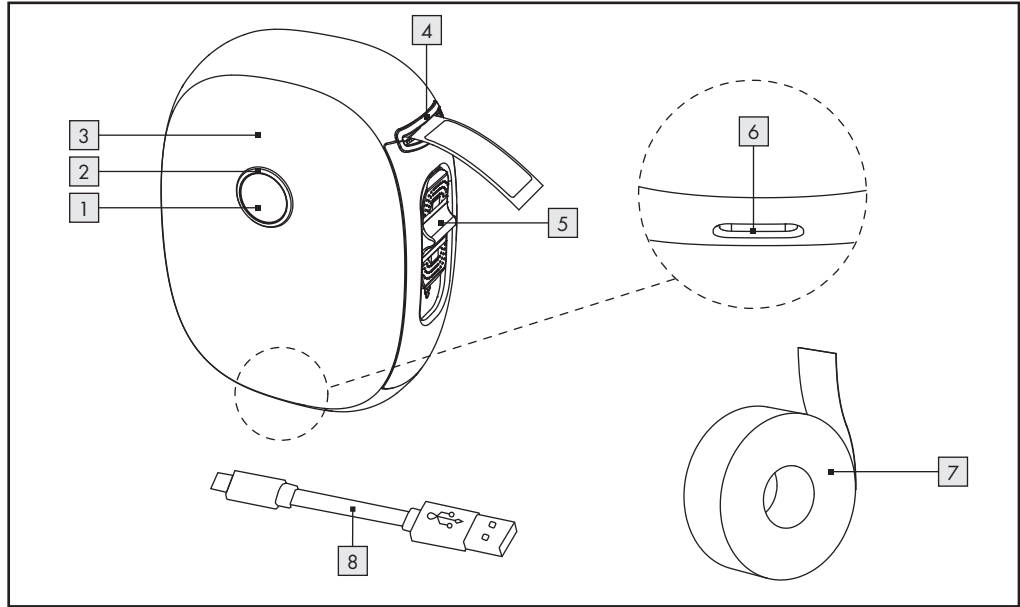
DE AT CH
THERMO LABEL PRINTER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH
IMPRIMANTE À ÉTIQUETTES THERMIQUE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH
STAMPANTE PER ETICHETTE TERMICA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 482967_2404

CH

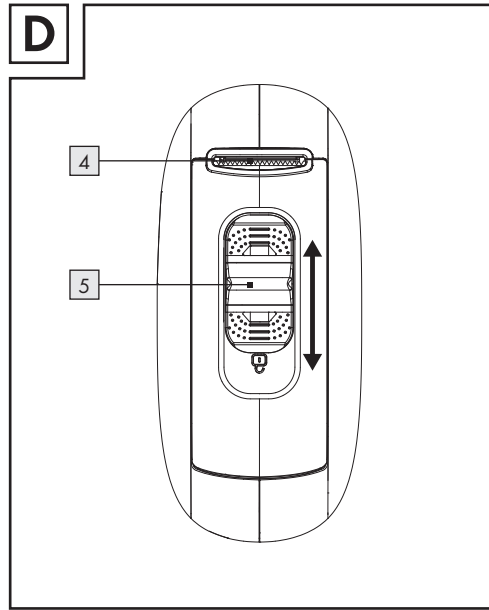
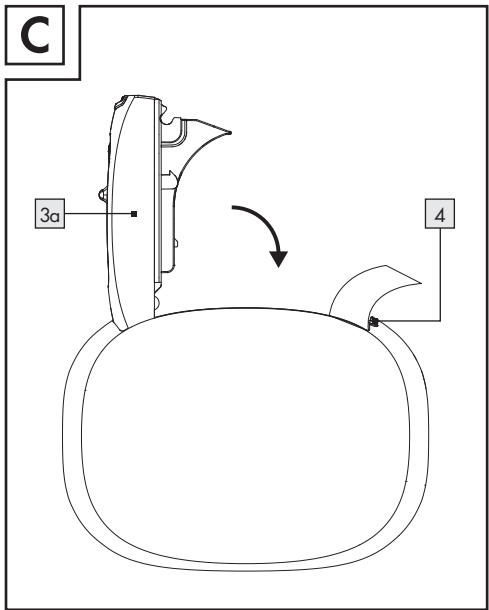
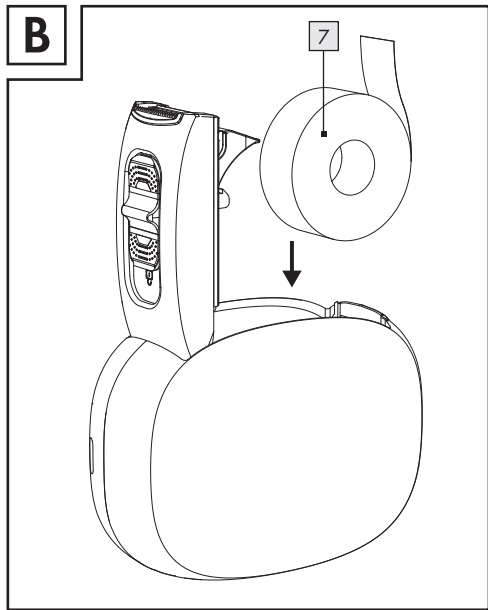
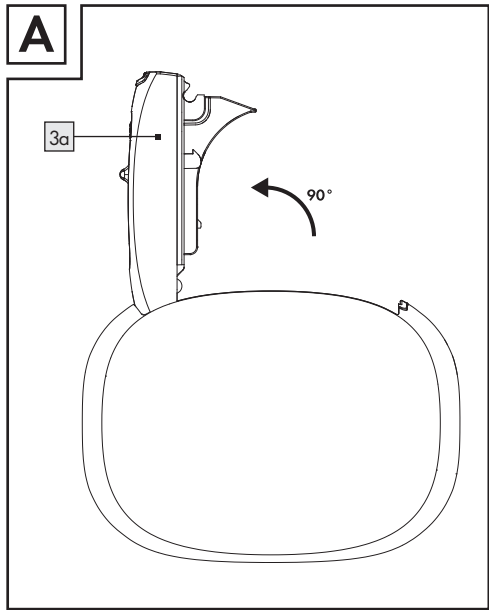


1

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
NEDERLAND

Model no.: 4731
Version: 07/2024

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 07/2024
Ident.-No.: 4731072024-1



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass für den Anschluss elektrischer Geräte an das Versorgungsnetz eine spezielle separate Versorgungseinheit erforderlich ist.
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien
DE AT CH Thermo Label Printer	
Einleitung	
	Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für

die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Drucken von Labelpapier-Rollen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt mit den beiliegenden Labelpapier-Rollen. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schaden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

- Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Google Play ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.
- iOS und Apple sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Namen und Produkte können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer sein.

● **Teilebeschreibung**

Label Printer

- 1 EIN-/AUS-Taste
- 2 LED-Anzeige
- 3 Label Printer
- 3a Abdeckung
- 4 Papierschacht
- 5 Schiebeschalter
- 6 USB-C-Eingang

Zubehör

- 7 Labelpapier-Rolle
- 8 USB-C-Kabel

● Technische Daten

Betriebsspannung
und -strom: 5V=== 1 A
Abmessung: 74 x 90 x 35 mm
Gewicht: 140 g
Akkukapazität: 1200 mAh
Auflösung: 203 dpi
max. Druckbreite: 12 mm
Druckverfahren: Thermodruck
Schnittstelle: USB-C
Kompatibel mit: Android und iOS

● Betriebssysteme

Android/iOS Version: Android 10.0/iOS 13.0
und höher
Bluetooth Version: 4.0

Hiermit erklärt Karsten International B.V., dass Artikelnummer: 4731, Label Printer (IAN 482967_2404) der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der voll-

ständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
<https://doc.karsten.nl>

● Lieferumfang

1 Label Printer 1 weiße Labelpapier-Rolle
1 USB-C Kabel 1 Bedienungsanleitung

Für das Produkt wird der Einsatz der vorgesehenen Refill-Rollen IAN 482965_2404 empfohlen. Die Verwendung von Labelpapier-Rollen anderer Hersteller ist selbstverständlich zulässig, sofern diese hinsichtlich ihrer Eigenschaften und Maße den Spezifikationen entsprechen. Dies könnte aber zu minimalen Abweichungen im Druckergebnis führen. Entnehmen Sie alle weiteren Informationen zum Umfang und Gebrauch der beigelegten Beschreibung im Refill-Set.

Alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung gelten ebenfalls für das Refill-Set (IAN) 482965_2404.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEI SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERURSACHT WERDEN, ERLICHT DER GARANTIEANSPRUCH! BEI SACH- ODER PERSONSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE VERURSACHT WERDEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN!



⚠️ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Produkt eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußerlich sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit einem fehlerhaften USB-C-Kabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Falls Sie zum Aufladen einen USB-Stromadapter verwenden, beachten Sie die entsprechenden

Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des verwendeten Produkts.

- Das Produkt ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Falls das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.

- Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie

die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vorbereitung

Wir empfehlen das Produkt vor der ersten Nutzung vollständig aufzuladen.

● Aufladen

- Schließen Sie das Produkt über das mitgelieferte USB-C Kabel [8] direkt an eine Stromquelle (z. B. Laptop) oder über einen 5-V-USB-Stromadapter (nicht im Lieferumfang) an das Stromnetz an. Die Ladezeit beträgt etwa 80 bis 120 Minuten.
- Sie können während des Ladevorgangs drucken.

● Labelpapier-Rolle einsetzen

- Öffnen Sie das Produkt, indem Sie Abdeckung [3a] aufklappen (s. Abb. A).
- Legen Sie eine Labelpapier-Rolle [7] in das Produkt ein (Abb. B).
- Schließen Sie die Abdeckung [3a], so dass ein kleines Stück des Labelpapiers aus dem Papierschacht [4] herausragt (s. Abb. C).

● Bedienung

LED-Anzeige [2]:

- LED blinkt rot: Akku leer/schwache Batterie
LED leuchtet rot: Akku wird aufgeladen/Papiermangel/Überhitzung/offene Abdeckung
LED leuchtet grün: Akku ist voll geladen/Produkt ist in Betrieb
LED leuchtet blau: Bluetoothverbindung hergestellt
- Durch das Scannen des entsprechenden QR-Codes können Sie die App herunterladen.



- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste [1] ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.
- Schieben Sie den Schiebeschalter [5] vom Papierschacht [4] weg, um diesen zu öffnen (s. Abb. D).
- Drücken Sie doppelt auf die EIN-/AUS-Taste [1] und das Produkt druckt einen QR-Code aus.
- Öffnen Sie die App und klicken Sie auf „Nicht verbunden“.
- Klicken Sie auf „Scannen zum Hinzufügen“ und scannen Sie den QR-Code, um Ihr Gerät mit dem Produkt zu verbinden.
HINWEIS: Suchen Sie nicht in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts nach dem Produkt.
- Das Produkt verbindet sich nach der ersten Kopplung automatisch wieder mit Ihrem Gerät.
- Befolgen Sie zum Drucken die Anweisungen in der App.
- Wenn Sie ein gedrucktes Label von der Labelpapier-Rolle [7] abtrennen wollen, drücken Sie den

Schiebeschalter [5] nach dem Druckvorgang in Richtung Papierschacht [4].

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige [2] leuchtet rot.	Papierknappheit.	Legen Sie eine neue Labelpapier-Rolle ein.
	Produkt ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen.

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige 2 leuchtet rot.	Abdeckung 3a offen.	Stellen Sie sicher das die Abdeckung 3a richtig geschlossen ist.
	Störung.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 gedrückt, das Produkt wird neu gestartet (Hard Reboot).
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Schwacher Akku.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 für eine Sekunde gedrückt.

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Die EIN-/AUS-Taste 1 wurde nicht lange genug gedrückt.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 für eine Sekunde gedrückt.
Beim Drucken kommt kein Papier heraus.	Die Labelpapier-Rolle 7 ist falsch eingelegt.	Legen Sie die Labelpapier-Rolle 7 neu ein.
Die Druckqualität ist schlecht.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt vollständig auf.

Problem	Ursache	Lösung
Die Druckqualität ist schlecht.	Verschmutzung des Druckkopfes durch Ablagerungen.	Öffnen Sie das Produkt und reinigen Sie den Druckkopf mit einem in Alkohol getauchten Wattestäbchen. Vergewissern Sie sich, dass der Druckkopf trocken ist, bevor Sie den Druckvorgang starten.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Stauben Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Stärkere Verschmutzungen Können mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.

● Akkuentsorgung

- Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

● Reinigung und Pflege

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGS-GEFAHR!** Ziehen Sie vor der Reini-gung das USB-C-Kabel **8** ab und warten Sie ggf., bis das Produkt abgekühlt ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Ma-terialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpa-ckungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzun-gen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge-dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

 Das Symbol der durchgestrichenen Müll-tonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den

Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Ent-sorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Fili-alen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgelt-lich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Mög-lichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte lö-schen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handels-geschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommu-nalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schäd-lich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithium-haltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien

zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum La-gern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Auf-laden des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öf-fentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsor-gen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

● **Garantie Karsten International**
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
ab dem Kaufdatum erhalten Sie drei Jahre Garantie auf dieses Gerät. Ihnen stehen im Falle von Mängeln rechtliche Ansprüche gegen den Verkäufer dieses Produkts zu. Diese Rechtsansprüche werden durch

die von uns gewährte Garantie nicht eingeschränkt, wie nachstehend beschrieben.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte be-wahren Sie die Originalquittung an einem sicheren Ort auf. Diese Quittung wird als Kaufnachweis benötigt. Wenn innerhalb von drei Jahren nach dem Kauf dieses Produkts ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl entweder kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten. Voraussetzung für diese Garantieleistung ist, dass das defekte Gerät und der Kaufnachweis (Quittung) innerhalb der Dreijahresfrist vorgelegt werden und eine kurze Beschreibung des Defekts und des Zeitpunkts, zu dem er auftrat, vorge-legt wird. Wenn der Defekt durch unsere Garantie abgedeckt ist, wird das reparierte Produkt oder ein neues Produkt an Sie zurückgeschickt. Nach der Re-paratur oder dem Austausch des Produkts beginnt

die ursprüngliche Garantiefrist jedoch nicht von neuem.

● Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche

Der Garantiezeitraum wird durch Schadenersatz nicht verlängert. Dies trifft auch auf ersetzte oder reparierte Teile zu. Jeder Mangel oder Defekt, der zum Zeitpunkt des Kaufes bereits existiert, muss sofort nach dem Auspacken angezeigt werden. Reparaturen nach dem Ablauf der Garantie werden berechnet.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde sorgfältig nach strengen Qualitätsricht-linien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Die Garantie deckt Material- oder Herstel-lungsfehler ab. Sie deckt weder Produktteile ab, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, noch Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern,

Batterien oder Teilen aus Glas. Diese Garantie er-lischt bei versehentlichem Schaden, unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Wartung des Pro-dukts. Um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind alle Anweisungen in der Gebrauchsanleitung vollständig zu beachten. An-wendungen und Handlungen, von denen in der Ge-brauchsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unter allen Umständen zu vermeiden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch, Gewaltanwendung oder Tätig-keiten, die nicht von unserem autorisierten regionalen Servicezentrum durchgeführt werden, führen zum Erlö-schen der Garantie.

● Verfahren für Garantieansprüche

Damit Ihre Anfrage schnell bearbeitet werden kann, folgen Sie bitte den folgenden Anweisungen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN) 482967_2404 als Kaufnachweis bereit.
- Die Artikelnummer ist dem Identifikationsetikett auf dem Produkt, der Gravur auf dem Produkt, dem Titelblatt Ihrer Gebrauchsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts zu entnehmen.
- Wenn Fehlfunktionen oder andere Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch oder per E-Mail an das nachfolgend angegebene Servicecenter.
- Ein als defekt registriertes Produkt kann dann von Ihnen portofrei an die mitgeteilte Serviceadresse gesandt werden, wobei Sie unbedingt einen Kaufnachweis (Quittung) und Informationen über die Einzelheiten des Defekts und den Zeitpunkt seines Auftretens beilegen müssen.

● Servicecenter

DE:

Tel.: 0800 5889357 (kostenlos)
E-Mail: customerservice@karsten.nl

AT/CH:

E-Mail: customerservice@karsten.nl

● Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Wenden Sie sich zuerst an das oben genannte Servicezentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
NEDERLAND

Légende des pictogrammes utilisés



Lire le mode d'emploi !



Utilisation dans des pièces fermées



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Attention ! Risque de brûlure !



Ce symbole indique qu'une unité d'alimentation spécifique séparée est nécessaire pour le raccordement des appareils électriques au réseau d'alimentation.



Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !

Légende des pictogrammes utilisés



Les piles et les batteries ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères.



Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit

(FR) (CH) Imprimante à étiquettes thermique

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés.

Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est uniquement destiné à l'impression de rouleaux de papier à étiquettes. Utilisez le produit avec les rouleaux de papier à étiquettes joints. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Toute revendication concernant des dommages causés par une utilisation non conforme est exclue. Le risque est à la charge de l'utilisateur seul.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.

- L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Google Play est une marque déposée de Google Inc.
- iOS et Apple sont des marques déposées de la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif.

● Descriptif des pièces

Imprimante d'étiquettes

1 Touche MARCHE/ARRÊT

2 Voyant LED

3 Imprimante d'étiquettes

3a Couvercle

4 Bac à papier

5 Interrupteur à coulisse

6 Entrée USB-C

Accessoires

7 Rouleau de papier à étiquettes

8 Câble USB-C

● Caractéristiques techniques

Tension et courant de fonctionnement : 5V === 1 A
Dimensions : 74 x 90 x 35 mm
Poids : 140 g
Capacité de la batterie : 1 200 mAh
Résolution : 203 dpi
Largeur d'impression maximale : 12 mm
Procédé d'impression : impression thermique
Interface : USB-C
Compatible avec : Android et iOS

Systèmes d'exploitation

Version d'Android/iOS : Android 10.0/iOS 13.0 et supérieur
Version Bluetooth : 4.0

Par la présente, Karsten International B.V. déclare que le numéro d'article : 4731, imprimante d'étiquettes (IAN) 482967_2404 répond à la directive

RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : <https://doc.karsten.nl>

● Contenu de la livraison

1 imprimante d'étiquettes 1 rouleau de papier
1 câble USB-C à étiquettes blanc
1 mode d'emploi

Pour ce produit, il est recommandé d'utiliser les rouleaux de recharge prévus (IAN) 482965_2404. L'utilisation de rouleaux de papier à étiquettes d'autres fabricants est bien entendu autorisée, à condition que leurs caractéristiques et leurs dimensions soient conformes aux spécifications. Ceci pourrait toutefois entraîner des différences minimales dans le résultat d'impression. Pour plus d'informations sur l'étendue et l'utilisation, veuillez consulter la description jointe au set de recharge. Toutes les consignes de sécurité de ce mode d'emploi s'appliquent également au set de recharge (IAN) 482965_2404.



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT ! EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DE CE MODE D'EMPLOI, LE DROIT À LA GARANTIE EST ANNULÉ ! TOUTE RESPONSABILITÉ EST DÉCLINÉE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS CAUSÉS PAR UNE MANIPULATION INCORRECTE DU PRODUIT OU PAR LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

- **ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en plastique, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées ou manquant d'expérience et de connaissances. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou

- manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été informés par cette personne sur l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques associés. Sinon, il existe un risque de maniement erroné et de blessures.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez l'absence de dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Risque d'électrocution.
- Ne confiez les réparations du produit qu'à des entreprises spécialisées et autorisées ou au service client. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques considérables. Par ailleurs, le droit de garantie est annulé.
- N'utilisez jamais le produit avec un câble USB-C défectueux. Risque d'électrocution.
- Si vous utilisez un adaptateur USB pour charger le produit, respectez les consignes de sécurité correspondantes dans le mode d'emploi du produit utilisé.

- Le produit est uniquement conçu pour un usage à l'intérieur.
- Si le produit est tombé ou a été abîmé, il ne doit plus être mis en service. Faites contrôler et éventuellement réparer le produit par du personnel qualifié.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas le produit à proximité d'eau.
- N'immergez pas le produit dans l'eau.
- Ne laissez pas d'humidité entrer au contact des parties électriques.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Préparation

Nous recommandons de charger complètement le produit avant la première utilisation.

● Charge

- Raccordez le produit au moyen du câble USB-C **8** fourni directement à une source de courant (par ex. un ordinateur portable) ou au réseau électrique par le biais d'un adaptateur USB 5 V (non fourni). La durée de charge est d'environ 80 à 120 minutes.
- Vous pouvez effectuer des travaux d'impression pendant la charge.

● Mettre en place le rouleau de papier à étiquettes

- Ouvrez le produit en soulevant le couvercle **3a** (voir ill. A).
- Mettez en place un rouleau de papier à étiquettes **7** dans le produit (ill. B).
- Fermez le couvercle **3a** de manière à ce qu'un petit morceau de papier à étiquettes dépasse du bac à papier **4** (voir ill. C).

● Utilisation

Voyant LED **2** :

- La LED clignote en rouge : batterie vide/batterie faible
- La LED s'allume en rouge : la batterie est en train de se charger/il manque du papier/surchauffe/couvercle ouvert
- La LED s'allume en vert : la batterie est entièrement chargée/le produit est en service
- LED s'allume en bleu : connexion Bluetooth établie
- Vous pouvez scanner le QR-code correspondant pour télécharger l'application.



- Allumez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT **1** et activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
 - Faites glisser l'interrupteur à coulisse **5** de manière à l'éloigner du bac à papier **4** pour ouvrir celui-ci (voir ill. D).
 - Pressez deux fois la touche MARCHE/ARRÊT **1** et le produit imprime un QR-code.
 - Ouvrez l'application et cliquez sur « Non connecté ».
 - Cliquez sur « Scanner pour ajouter » et scannez le QR-code pour connecter votre appareil au produit.
- REMARQUE :** ne recherchez pas le produit dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.

- Le produit se reconnecte automatiquement avec votre appareil après le premier appairage.
- Pour imprimer, suivez les instructions de l'application.
- Si vous souhaitez détacher une étiquette imprimée du rouleau de papier à étiquettes **7**, poussez l'interrupteur à coulisse **5** vers le bac à papier **4** après l'impression.

● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED 2 s'allume en rouge.	Il manque du papier.	Mettez en place un nouveau rouleau de papier à étiquettes.
	Le produit est en surchauffe.	Éteignez le produit et laissez-le refroidir.

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED 2 s'allume en rouge.	Couvercle 3a ouvert.	Assurez-vous que le couvercle 3a est correctement fermé.
	Dysfonctionnement.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 1 afin de redémarrer le produit (Hard Reboot).
Le produit ne s'allume pas.	Batterie faible.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 1 pendant une seconde.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	La touche MARCHE/ARRÊT 1 n'a pas été maintenue enfoncée assez longtemps.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 1 pendant une seconde.
Pas d'émission de papier lors de l'impression.	Le rouleau de papier à étiquettes 7 n'est pas correctement mis en place.	Remettez le rouleau de papier à étiquettes 7 en place.
La qualité d'impression est mauvaise.	Batterie faible.	Chargez complètement le produit.

Problème	Cause	Solution
La qualité d'impression est mauvaise.	Tête d'impression sale en raison de dépôts.	Ouvrez le produit et nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige imbibé d'alcool. Assurez-vous que la tête d'impression est sèche avant de lancer le processus d'impression.

● Nettoyage et entretien

-  **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Avant le nettoyage, débranchez le câble USB-C **8** et attendez le cas échéant que le produit ait refroidi.
- N'utilisez pas de substances corrosives ou abrasives pour nettoyer le produit.

- Dépoussiérez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Les salissures plus résistantes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

● Mise au rebut des batteries

- En tant qu'utilisateur, vous êtes légalement tenu de rapporter toutes vos piles et batteries, qu'elles contiennent des polluants ou non, auprès d'un point de collecte de votre commune/de votre ville ou du commerce, afin de pouvoir les mettre au rebut dans le respect de l'environnement. Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses modifications. Les piles/batteries et/ou le produit doivent être rapportés dans les centres de collecte proposés.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte

et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

● **Garantie Karsten International**
Chère cliente, cher client,
dès la date d’achat, vous bénéficiez de trois ans de garantie sur cet appareil. En cas de vices, vous bénéficiez de prétentions légales à l’encontre du vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie apportée par nos soins, comme décrit ci-dessous.

● **Conditions de garantie**
La période de garantie débute à la date d’achat du produit. Conservez le reçu original en lieu sûr. Ce reçu fera office de preuve d’achat. Si un problème matériel ou un défaut de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurerons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires, ou bien son remboursement. La condition requise pour bénéficier

de cette prestation de garantie est la présentation de l’appareil défectueux et de la preuve d’achat (reçu) dans le délai de trois ans ainsi qu’une courte description du défaut et du moment d’apparition de celui-ci. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n’entraîne cependant pas le début d’une nouvelle période de garantie.

● **Délai de garantie et recours légaux pour vices**
La période de garantie n’est pas prolongée suite à des indemnisations. Ceci s’applique également pour les pièces remplacées ou réparées. Tout vice ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être immédiatement signalé après le déballage. Les réparations effectuées après l’expiration de la garantie sont facturées.

● **Étendue de la garantie**
L’appareil a été fabriqué avec soin, selon des critères de qualité stricts, et contrôlé minutieusement avant sa livraison. La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Elle ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre. Cette garantie s’annule en cas de dommages accidentels, d’une utilisation non conforme ou d’un entretien incorrect du produit. Afin d’assurer une utilisation correcte du produit, toutes les consignes présentes dans ce mode d’emploi doivent être respectées. Il convient d’éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d’emploi ou faisant l’objet d’un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute utilisation abusive, usage de la force ou toute activité qui n’est pas effectuée par notre

service après-vente régional autorisé conduit à une annulation de la garantie.

● **Procédure d’exigence de garantie**
Afin que votre demande puisse être traitée rapidement, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket d’achat et le numéro d’article (IAN) 482967_2404 comme preuve d’achat.
- Le numéro d’article est indiqué sur l’étiquette d’identification du produit, sur la gravure du produit, sur la couverture de votre mode d’emploi (en bas à gauche) ou sur l’autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- Lorsque des dysfonctionnements ou autres vices apparaissent, adressez-vous tout d’abord par téléphone ou par e-mail au service après-vente indiqué ci-dessous.
- Un produit enregistré comme défectueux peut être envoyé sans frais au service après-vente indiqué.

Fournissez également impérativement une preuve d’achat (reçu) ainsi que des informations détaillées sur le défaut et le moment de son apparition.

● **Service après-vente**
FR/CH :
E-mail : customerservice@karsten.nl

● **Fabricant**
Veuillez noter que l’adresse fournie ci-après n’est pas l’adresse d’un service après-vente. Adressez-vous tout d’abord au service après-vente indiqué ci-dessus.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
NEDERLAND

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	Utilizzo in ambienti chiusi
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!
	Cautela! Pericolo di incendio!
	Questo simbolo indica che, per collegare apparecchi elettrici alla rete, è necessario adoperare una speciale unità di alimentazione separata.
	Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Non smaltire le batterie e gli accumulatori con i normali rifiuti domestici.
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto

Stampante per etichette termica

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d’uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l’impiego e lo smaltimento. Prima dell’utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d’uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare

tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d’uso**
Questo prodotto è ideato esclusivamente per la stampa di rotoli di carta per etichette. Utilizzare il prodotto con i rotoli di carta per etichette in dotazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso domestico privato. Questo prodotto non è destinato all’uso commerciale né industriale. Altre applicazioni, o applicazioni da esse risultanti, non sono conformi alla destinazione d’uso. Non verrà accolta nessuna richiesta di rimborso per danni provocati da un utilizzo non conforme alla destinazione d’uso. L’utente si assume ogni responsabilità.

● **Note sui marchi di fabbrica**
- USB è un marchio registrato appartenente a USB Implementers Forum, Inc.
- L’App Store è un marchio di servizio registrato della Apple Inc.

- Google Play è un marchio registrato della Google Inc.
- iOS e Apple sono marchi registrati della Apple Inc negli USA e negli altri Paesi.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere i marchi di fabbrica o i marchi registrati dei relativi proprietari.

● **Descrizione dei componenti**
Stampante per etichette

	Tasto ON/OFF		Ingresso USB-C
	Spia LED		
	Stampante per etichette		Rotolo di carta per etichette
	Coperchio		Cavo USB-C
	Alimentatore della carta		
	Interruttore a scorrimento		

Accessori

● **Specifiche tecniche**
Tensione e corrente
di esercizio: 5 V === 1 A
Dimensioni: 74 x 90 x 35 mm
Peso: 140 g
Capacità della batteria: 1200 mAh
Risoluzione: 203 dpi
Larghezza max. di stampa: 12 mm
Processo di stampa: Stampa termica
Porta: USB-C
Compatibile con: Android e iOS

Sistemi operativi
Versione Android/iOS: Android 10.0/iOS 13.0 e superiore
Versione Bluetooth: 4.0
Con la presente Karsten International B.V. dichiara che l’articolo numero: 4731, stampante per etichette (IAN) 482967_2404 è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di

conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: <https://doc.karsten.nl>

● **Contenuto della confezione**
1 stampante per etichette manuale di istruzioni
1 cavo USB-C per l’uso
1 rotolo di carta bianca per etichette

Per il prodotto si raccomanda l’uso di rotoli di ricarica (IAN) 482965_2404 previsti. L’uso di rotoli di carta per etichette di altri produttori è ovviamente consentito, fintanto che questi corrispondano alle specifiche in base alle loro proprietà e dimensioni. Questo, tuttavia, potrebbe essere causa di lievi divergenze nel risultato della stampa.
Individuare tutte le altre informazioni sulla quantità e sull’uso nella descrizione allegata al kit di ricarica.

Tutte le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni per l’uso sono valide anche per il kit di ricarica (IAN) 482965_2404.

Avvertenze per la sicurezza
PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L’INTERA DOCUMENTAZIONE! IL DIRITTO DI GARANZIA DECADE IN CASO DI DANNI DERIVANTI DAL MANCATO RISPETTO DELLE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER L’USO! SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO O DAL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.
- Non lasciare il prodotto o l'imballaggio incustoditi. Le pellicole / i sacchetti di plastica, i componenti in plastica, ecc. potrebbero diventare un gioco pericoloso per i bambini.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate o che non possiedono le conoscenze e l'esperienza necessarie per maneggiarlo. Questo prodotto può essere usato da ragazzi dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito,

- se sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i pericoli ad esso collegati. Sussiste altrimenti il pericolo di utilizzo improprio e lesioni.
- Prima dell'utilizzo controllare che il prodotto non presenti danni esterni evidenti. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Far eseguire le riparazioni del prodotto esclusivamente a imprese specializzate e autorizzate o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni improprie possono esporre l'utente a gravi pericoli. Decade inoltre anche il diritto di garanzia.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo USB-C difettoso. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Se si utilizza un adattatore di corrente USB per la ricarica, attenersi alle relative avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.
- Se il prodotto è caduto o è danneggiato, non è più consentito metterlo in funzione. Far controllare il prodotto da personale qualificato e, se necessario, farlo riparare.
- Non conservare, né utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non far venire umidità in contatto con le parti elettriche.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le

- batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corro-

- dere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

Preparazione

Consigliamo di ricaricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

Ricarica

- Collegare il prodotto direttamente alla fonte luminosa (ad es. portatile) tramite il cavo USB-C **8** in dotazione oppure alla rete di corrente tramite un adattatore di corrente USB da 5V (non in

- dotazione). La durata di ricarica è di circa 80-120 minuti.
- È possibile stampare anche durante il processo di ricarica.

Utilizzo del rotolo di carta per etichette

- Aprire il prodotto sollevando il coperchio **3a** (vedi Fig. A).
- Inserire un rotolo di carta per etichette **7** nel prodotto (Fig. B).
- Chiudere il coperchio **3a** in modo tale che un pezzetto della carta per etichette fuoriesca dall'alimentatore della carta **4** (vedi Fig. C).

Utilizzo

- Spia LED **2**:**
Il LED lampeggia di rosso: batteria scarica/quasi scarica

- Il LED rosso diventa rosso: la batteria è completamente carica/mancanza di carta/surriscaldamento/coperchio aperto
- Il LED diventa verde: la batteria è completamente carica/il prodotto è in funzione
- Il LED diventa blu: connessione Bluetooth realizzata

- Scansionando il relativo codice QR, è possibile scaricare l'app.



- Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF **1** e attivare il Bluetooth sul proprio apparecchio.

- Spingere l'interruttore a scorrimento **5** lontano dall'alimentatore della carta **4** per aprirlo (vedi Fig. D).
- Premere due volte sul tasto ON/OFF **1** e il prodotto stamperà un codice QR.
- Aprire l'app e cliccare su "Non collegato".
- Cliccare su "Scansiona per aggiungere" e scansionare il codice QR per collegare l'apparecchio con il prodotto.
- NOTA:** non cercare il prodotto nelle impostazioni Bluetooth dell'apparecchio.
- Il prodotto si riconnetterà automaticamente con l'apparecchio dopo averlo accoppiato la prima volta.
- Per stampare seguire le istruzioni sull'app.
- Se si desidera separare un'etichetta stampata dal rotolo di carta per etichette **7**, premere l'interruttore a scorrimento **5** in direzione dell'alimentatore della carta **4** dopo il processo di stampa.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La spia LED 2 diventa rossa.	Carenza di carta.	Inserire un nuovo rotolo di carta per etichette.
	Il prodotto si è surriscaldato.	Spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare.
La spia LED 2 diventa rossa.	Coperchio 3a aperto.	Assicurarsi che il coperchio 3a sia correttamente chiuso.
	Guasto.	Tenere premuto il tasto ON/OFF 1 , il prodotto verrà riavviato (Hard Reboot).

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Batteria quasi scarica.	Tenere premuto il tasto ON/OFF 1 per un secondo.
Il prodotto non si accende.	Il tasto ON/OFF 1 non è stato premuto sufficientemente a lungo.	Tenere premuto il tasto ON/OFF 1 per un secondo.
Durante la stampa non escono fogli.	Il rotolo di carta per etichette 7 è inserito in modo scorretto.	Reinserire il rotolo di carta per etichette 7 .
La qualità di stampa è pessima.	Batteria quasi scarica.	Ricaricare completamente il prodotto.

Problema	Causa	Soluzione
La qualità di stampa è pessima.	Presenza di sporco del tasto da premere a causa di residui.	Aprire il prodotto e pulire il tasto da premere con un bastoncino di cotone imbevuto in alcol. Assicurarsi che il tasto da premere sia asciutto prima di iniziare con la stampa.

Pulizia e cura

-  **CAUTELA! PERICOLO DI USTIONE!** Prima della pulizia estrarre il cavo USB-C **8** e aspettare eventualmente fino a che il prodotto si sia raffreddato.
- Per pulire il prodotto non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

- Spolverare il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- È possibile pulire eventuale sporco ostinato con un panno leggermente umido.

Smaltimento della batteria

- Tutti gli utenti hanno l'obbligo di portare tutte le batterie/batterie ricaricabili, contenenti o meno sostanze tossiche, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere oppure presso un negozio, al fine di assicurare uno smaltimento ecocompatibile. Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto

smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

● **Garanzia Karsten International**

Gentile cliente, questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, Lei può avvalersi dei propri diritti nei confronti del venditore di questo prodotto. Questi diritti legali non verranno limitati dalla garanzia da noi concessa, come di seguito descritto.

● **Condizioni di garanzia**

La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questa ricevuta è necessaria come prova di acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di produzione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Prerequisito per ricorrere a questa garanzia è che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (ricevuta)

venivano presentati entro i tre anni di scadenza, accompagnati da una breve descrizione del difetto e del momento in cui esso è comparso. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, Le rinvieremo lo stesso prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Tuttavia, la riparazione o la sostituzione del prodotto non prolungano la durata della garanzia.

● **Termine della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti**

La durata della garanzia non viene prolungata dal risarcimento danni. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. Ogni guasto o difetto già esistente al momento dell'acquisto deve essere segnalato subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni che avvengono dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

● **Portata della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con accuratezza in linea con le direttive vigenti in materia di qualità e accuratamente testato prima della consegna. La garanzia copre i difetti del materiale o di produzione. Essa non copre parti del prodotto soggette a normale usura e da considerarsi quindi usurabili, né danni di parti fragili, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro. Questa garanzia decade in caso di danni accidentali, uso improprio o manutenzione non corretta del prodotto. Per garantire un uso corretto del prodotto, è necessario seguire completamente tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare in qualsiasi caso impieghi e azioni esplicitamente sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o addirittura segnalate come pericolose. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non ad un impiego commerciale. Qualsiasi uso improprio, uso della forza o intervento non eseguito dal nostro centro di assistenza regionale autorizzato porterà all'annullamento della garanzia.

● **Procedura in caso di ricorso alla garanzia**

Seguire le seguenti istruzioni per far sì che la richiesta venga elaborata velocemente:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto e il codice dell'articolo (IAN) 482967_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sulla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Laddove dovessero comparire malfunzionamenti o altri difetti, contattare innanzitutto telefonicamente o via e-mail il seguente centro assistenza.
- Un prodotto registrato come difettoso può essere inviato senza affrancatura all'indirizzo dell'assistenza riportato, allegando necessariamente una prova di acquisto (ricevuta) e le informazioni relative ai dettagli del difetto e al momento della comparsa.

● **Centro assistenza IT/CH:**

E-mail: customerservice@karsten.nl

● **Produttore**

Notare che il seguente indirizzo non è l'indirizzo dell'assistenza clienti. Rivolgersi prima al suddetto centro di assistenza.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
NEDERLAND

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.